
IFCC Trademarks Rules – Requirements
Aturan Merek Dagang IFCC – Persyaratan

Reference number / Nomor Referensi
IFCC ST 1003:2020



Indonesian Forestry Certification Cooperation
Kerjasama Sertifikasi Kehutanan Indonesia



Copyright notice

© IFCC 2020

This document is copyright-protected by IFCC. The document is freely and publicly available from the IFCC website or upon request.

No part of the document covered by the copyright may be changed or amended; reproduced or copied in any form or by any means for commercial purposes without the permission of IFCC.

Indonesian Forestry Certification Cooperation (IFCC)

Plaza Amsterdam Blok D56, Sentul City, Bogor, 16810, Indonesia

Tel.: (62-21) 87961780.

Fax: (62-21) 87961780.

E-mail: sekretariat@ifcc-ksk.org

Website: www.ifcc-ksk.org

Hak Cipta

© IFCC 2020

Dokumen ini adalah hak cipta IFCC. Dokumen ini dapat diakses secara bebas dan terbuka pada website IFCC atau atas permintaan.

Tidak ada bagian dari dokumen ini yang dapat diubah atau diamandemen; diperbanyak atau disalin dalam bentuk apapun atau dengan cara apapun untuk tujuan komersial tanpa ijin dari IFCC.

Perkumpulan Kerjasama Sertifikasi Kehutanan Indonesia (KSK)

Plaza Amsterdam Blok D56, Sentul City, Bogor, 16810, Indonesia

Tel.: (62-21) 87961780.

Fax: (62-21) 87961780.

E-mail: sekretariat@ifcc-ksk.org

Website: www.ifcc-ksk.org

Document name : IFCC Trademarks Rules – Requirements

Reference number : IFCC ST 1003:2020

Approved by : Board of Director

Date: 2020-xx-xx

Issue date : 2020-xx-xx

Application date : 2020-xx-xx

Nama Dokumen : Aturan Merek Dagang IFCC – Persyaratan

Nomor Referensi : IFCC ST 1003:2020

Disetujui Oleh : Badan Pengurus

Tanggal: xx-xx-2020

Tanggal Diterbitkan : xx-xx-2020

Tanggal Permohonan : xx-xx-2020

Contents

Foreword	1
Introduction	1
1 Scope	2
2 Normative references	2
3 Definitions	3
4 Coverage of the IFCC Logo	4
5 Ownership and IFCC Logo usage rights	4
5.1 IFCC Logo ownership	4
5.2 IFCC Logo usage rights	4
5.3 Rights to use "IFCC" initials	5
6 IFCC Logo users classification	5
7 IFCC Logo usage	6
7.1 On-product usage.....	6
7.2 Off-product usage	7

DRAFT

Daftar Isi

Kata Pengantar	1
Pendahuluan	1
1 Ruang Lingkup	2
2 Referensi Normatif	2
3 Definisi	3
4 Cakupan logo IFCC	4
5 Kepemilikan dan Hak Penggunaan Logo IFCC	4
5.1 Kepemilikan Logo IFCC.....	4
5.2 Hak-Hak Penggunaan Logo IFCC.....	4
5.3 Hak-hak untuk menggunakan singkatan nama "IFCC"	5
6 Klasifikasi Pengguna Logo IFCC	5
7 Penggunaan Logo IFCC	6
7.1 Penggunaan <i>On-Product</i>	6
7.2 Penggunaan <i>Off-Product</i>	7

DRAFT

Foreword

IFCC (Indonesian Forestry Certification Cooperation) is an Indonesian organisation promoting sustainable forest management through forest certification and labelling of forest based products originating in certified forests, Trees Outside Forest (TOF) areas, recycled and controlled sources. IFCC is the standardising and governing body for the Indonesian forest certification scheme and which develops standards and requirements for forest certification in consensus based multi-stakeholder processes.

During the process of development of forest certification system (development of new standard or revision), IFCC is committed to work in cooperation with various stakeholders in an open and transparent manner in order to provide more opportunity for the stakeholders to participate in the development of the standard. The stages of standard development follow the procedure set in IFCC PD 1001 regarding Standard Setting Procedures in order to meet public acceptance and market demand.

Introduction

Growing number of customers and consumers of forest based products are concerned about the origin and condition their procurement or make preference to those products which can clearly and unambiguously demonstrate their environmental credentials and, in particular, their origin in legally and sustainably managed forests.

Forest certification offers a market driven tool which provides customers and consumers of forest based products with confidence that the forests of their origin has been managed in compliance with legal requirements and criteria for sustainable forest management.

The IFCC trademarks provides information

Kata Pengantar

IFCC (*Indonesian Forestry Certification Cooperation*) adalah organisasi di Indonesia yang mempromosikan pengelolaan hutan lestari melalui sertifikasi hutan dan pelabelan produk-produk yang berbahan baku dari hutan bersertifikat, pengelolaan pohon di luar kawasan hutan (TOF), *controlled sources* dan daur ulang. IFCC adalah lembaga pengembang skema sertifikasi hutan di Indonesia yang mengembangkan standar dan persyaratan-persyaratan sertifikasi hutan berdasarkan proses konsensus para pihak.

Di dalam proses pengembangan sistem sertifikasi hutan (pengembangan standar baru maupun revisi), IFCC memegang komitmen untuk bekerjasama dengan para pihak secara terbuka dan transparan serta memberi kesempatan bagi mereka untuk berpartisipasi dalam pengembangan standar. Tahapan pengembangan standar mengikuti prosedur Penyusunan standar IFCC PD 1001 untuk memenuhi keberterimaan publik dan permintaan pasar.

Pendahuluan

Semakin banyak pelanggan dan konsumen produk-produk hasil hutan yang peduli tentang asal dan kondisi pengadaan produk mereka atau lebih memilih produk-produk yang dapat dengan jelas dan tegas menunjukkan kredensial lingkungan mereka dan, khususnya, asal mereka di hutan yang dikelola secara legal dan lestari.

Sertifikasi hutan memberikan pilihan sebagai suatu alat pendorong pasar yang meyakinkan pelanggan dan konsumen produk-produk berbasis hutan bahwa hutan dimana produk berasal telah dikelola dengan memenuhi persyaratan-persyaratan legal dan kriteria-kriteria pengelolaan hutan lestari.

Merek dagang IFCC memberikan informasi

relating to the origin of forest based product from sustainably managed forest and trees outside forest certified according to the IFCC scheme, recycle and controlled sources. Purchasers and potential purchasers can use this information in choosing the product based on environmental, as well as other considerations.

The overall goal of the IFCC trademarks usage is, through communication of accurate and verifiable information that is not misleading, to encourage demand for and supply of those products originating in sustainably managed forests and thereby stimulating the potential for market-driven continuous improvement of the Indonesian's forest resources.

The document is based on the general principles for environmental labels and declarations defined in ISO 14020.

1. Scope

1.1 The document covers requirements for users of the IFCC trademarks relating to ensure accurate, verifiable, relevant and non-misleading usage of the IFCC Logo, related claims and/or declarations.

1.2 The document defines the legal protection of the IFCC trademarks; rights to use the IFCC trademarks; trademarks usage categories and the requirements for on- and off-product usage of the IFCC trademarks, both technical and graphic.

2. Normative references

2.1. The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For both dated and undated

berkaitan dengan asal usul produk hasil hutan, dari areal hutan dan pohon di luar kawasan hutan yang dikelola secara lestari berdasarkan skema IFCC, sumber-sumber terkendali dan daur ulang. Para pembeli dan calon pembeli dapat menggunakan informasi tersebut dalam memilih produk hasil hutan yang ramah lingkungan dan pertimbangan-pertimbangan lainnya.

Tujuan penggunaan merek dagang IFCC adalah mengkomunikasikan informasi yang akurat dan dapat diverifikasi, agar tidak terdapat kesalahpahaman, serta dapat mendorong permintaan (*demand*) dan penawaran (*supply*) produk-produk hasil hutan yang dikelola secara lestari. Dengan demikian mengarahkan pasar potensial untuk mendorong perbaikan berkelanjutan pada sumberdaya hutan di Indonesia.

Dokumen ini didasarkan pada prinsip-prinsip umum untuk label-label lingkungan dan pernyataan-pernyataan yang ditetapkan dalam ISO 14020.

1. Ruang Lingkup

1.1 Dokumen ini mencakup persyaratan bagi pengguna merek dagang IFCC untuk menjamin bahwa penggunaan logo IFCC, klaim dan/atau pernyataan yang terkait, dilakukan secara akurat, dapat diverifikasi, relevan dan tidak ada kesalahpahaman.

1.2 Dokumen ini menjelaskan tentang perlindungan hukum terhadap merek dagang IFCC; hak untuk menggunakan merek dagang IFCC; serta kategori dan persyaratan penggunaan merek dagang IFCC untuk penggunaan "*on*" dan "*off*" product, baik teknis maupun grafis.

2. Referensi Normatif

2.1. Dokumen acuan berikut sangat diperlukan untuk penerapan dokumen ini. Untuk referensi yang memiliki tanggal maupun tidak, edisi

references, the latest edition of the referenced document (including any amendment) applies. terbaru dari dokumen yang menjadi referensi (termasuk setiap amandemen) berlaku.

PEFC/IFCC ST 2001, PEFC Trademarks Rules – Requirements. PEFC/IFCC ST 2001, Aturan Merek Dagang PEFC – Persyaratan.

PEFC/IFCC ST 2002, Chain of Custody of Forest Based Products – Requirements. PEFC/IFCC ST 2002, Lacak Balak Produk Hasil Hutan - Persyaratan.

3. Definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in PEFC/IFCC ST 2002, Chain of Custody of Forest and Tree Based Products – Requirements apply.

3.1. Finished product

The product obtained at the end of a manufacturing process, ready to be sold or distributed to consumers (but not yet sold or distributed).

3.2. Forest and tree based material

Material originating in forests or from other sources recognised by the IFCC as eligible for IFCC certification, such as Trees outside Forests, including recycled material originally coming from those areas/sources as well as wood based and non-wood based material, such as cork, honey, mushrooms, berries etc., generally referred to as non-wood forest products.

3.3. Forest and tree based products

Products from forest and tree based material, including measurable but non-tangible products, such as energy generated from forest and tree based material.

3.4. Off-Product Usage

The use of the IFCC trademarks, other than on-product usage, that is not referring to a specific product or the origin of raw material in a

3. Definisi

Untuk keperluan dokumen ini, istilah dan definisi dalam PEFC/IFCC ST 2002, Lacak balak produk-produk yang berasal dari hutan dan pohon - persyaratan, berlaku.

3.1. Produk jadi

Produk yang dihasilkan pada akhir proses pembuatan, siap untuk dijual atau didistribusikan kepada konsumen (tetapi belum dijual atau didistribusikan).

3.2. Material yang berasal dari hutan dan pohon

Material yang berasal dari hutan atau sumber lain yang diakui oleh IFCC memenuhi persyaratan sertifikasi IFCC, seperti pohon di luar kawasan hutan, termasuk material daur ulang yang berasal dari daerah/sumber tersertifikasi tersebut, termasuk juga material berbasis kayu maupun non-kayu, seperti gabus, madu, jamur, beri dll., umumnya disebut sebagai hasil hutan bukan-kayu (HHBK).

3.3. Produk yang berasal dari hutan dan pohon

Produk yang dihasilkan dari material yang berasal dari hutan dan pohon, termasuk produk yang terukur tetapi tidak berwujud, seperti energi yang dihasilkan dari material yang berasal dari hutan dan pohon.

3.4. Penggunaan Off-Product

Penggunaan merek dagang IFCC selain penggunaan *on-product* yang tidak mengacu pada satu produk yang spesifik dan asal usul

IFCC certified forest. See also chapter 5, Scope of the IFCC trademarks.

3.5. On-Product Usage

The use of IFCC trademarks reference to the IFCC certified material of a product or that can be perceived or understood by buyers or the public as referring to IFCC certified material. On-product usage can be direct (when the IFCC trademarks are placed on tangible products) or indirect (the trademarks refer to tangible products although they are not placed directly on the product). See also chapter 5, Scope of the IFCC trademarks.

3.6. IFCC certified material

Material category for:

- a) Forest and tree based material delivered by a supplier covered by a IFCC certificate, with the IFCC claim “x% IFCC certified”, or delivered by a supplier covered by an IFCC sustainable forest management certificate.
- b) Recycled material (not delivered with the IFCC claim “x% IFCC certified”).

3.7. IFCC certified product

Product sold/transferred by an organisation with the IFCC claim “x% IFCC certified”.

3.8. IFCC chain of custody

Processes of an organisation for handling forest and tree based products and information related to their material category, and making accurate and verifiable IFCC claims.

3.9. IFCC controlled sources

Material category covering forest and tree based material for which an organisation has determined through its Due Diligence System that

bahan baku dalam hutan bersertifikat IFCC. Lihat juga bagian 5, Ruang Lingkup Merek Dagang IFCC.

3.5. Penggunaan On-Product

Penggunaan merek dagang IFCC mengacu pada material bersertifikat IFCC atas suatu produk atau dapat dianggap atau dipahami oleh pembeli atau publik merujuk pada material bersertifikat IFCC. Penggunaan *on-product* dapat secara langsung (merek dagang IFCC ditempatkan pada produk yang berwujud) maupun tidak langsung (merek dagang merujuk pada produk berwujud meskipun tidak secara langsung ditempatkan pada produk tersebut). Lihat juga bagian 5, Lingkup Merek Dagang IFCC.

3.6. Material bersertifikat IFCC

Kategori material untuk:

- a) Material yang berasal dari hutan dan pohon yang dikirim oleh pemasok yang tercakup dalam suatu sertifikasi IFCC, dengan klaim IFCC “x% bersertifikat IFCC”, atau dikirim oleh pemasok yang tercakup dalam suatu sertifikat pengelolaan hutan lestari IFCC.
- b) Material daur ulang (tidak dikirim dengan IFCC klaim “x% bersertifikat IFCC”).

3.7. Produk bersertifikat IFCC

Produk yang dijual/di pindah-tangankan oleh suatu organisasi dengan klaim IFCC “x% bersertifikat IFCC”.

3.8. Lacak balak IFCC

Proses-proses yang dilakukan oleh suatu organisasi untuk menangani produk yang berasal dari hutan dan pohon serta informasi terkait dengan kategori material atas produk tersebut, dan membuat klaim IFCC akurat dan dapat diverifikasi.

3.9. Sumber-sumber terkendali IFCC

Kategori material yang mencakup material yang berasal dari hutan dan pohon yang telah ditetapkan oleh organisasi melalui Sistem Uji

there is “negligible risk” that the material is from controversial sources.

Note: “IFCC Controlled Sources” is also the IFCC claim that may be used by the organisation for material from this material category.

3.10. IFCC labels

The IFCC labels comprise the IFCC logo plus additional elements such as the label name, the message, the website and the frame. The additional elements complement the logo providing information about what the IFCC logo stands for. The IFCC logo shall be always used within the IFCC labels. Under certain circumstances described in this document, some elements of the IFCC labels may be omitted in such a way that the final design of the label is the IFCC logo itself, with no additional elements.

3.11. IFCC Recognised Certificate

a) a valid accredited forest management certificate issued by IFCC notified certification body against a forest management standard of the IFCC scheme;

b) a valid accredited chain of custody certificate issued by IFCC notified certification body against the IFCC chain of custody standard together with requirements for the IFCC claims.

Note: IFCC adopted the PEFC International chain of custody standard and developed a IFCC specific requirements for the purposes of the IFCC claims.

3.12. IFCC trademarks

The IFCC trademarks are symbols that represent the visual identity of IFCC. They are registered and belong to the IFCC. The IFCC trademarks are:

- a) The initial “IFCC”; and
- b) The IFCC logo. It consists of a shade tree that stands upright with three branches on the main stem, and three arches. The IFCC logo shall always be used within the IFCC labels (see also 3.10, definition of IFCC labels).

Tuntas bahwa ada "risiko yang dapat diabaikan" materi tersebut berasal dari sumber-sumber yang kontroversial.

Catatan: "Sumber Terkendali IFCC" juga merupakan klaim IFCC yang dapat digunakan oleh organisasi untuk material dari kategori material ini.

3.10. Label IFCC

Label IFCC terdiri dari logo IFCC beserta elemen-elemen tambahan seperti nama label, pesan, situs web dan bingkai. Elemen-elemen tambahan melengkapi logo yang menyediakan informasi tentang apa arti logo IFCC. Logo IFCC harus selalu digunakan dalam label IFCC. Dalam keadaan tertentu yang dijelaskan dalam dokumen ini, beberapa elemen label IFCC dapat dihilangkan sedemikian rupa sehingga desain akhir label adalah logo IFCC itu sendiri, tanpa elemen tambahan.

3.11. Sertifikat yang diakui IFCC

a) Sertifikat pengelolaan hutan yang telah terakreditasi secara sah, diterbitkan oleh lembaga sertifikasi IFCC yang sudah dinotifikasi, sesuai dengan Standar Pengelolaan Hutan dalam Skema IFCC;

b) Sertifikat lacak balak yang telah terakreditasi secara sah, diterbitkan oleh lembaga sertifikasi IFCC yang sudah dinotifikasi, sesuai dengan Standar lacak balak PEFC/IFCC serta persyaratan untuk klaim IFCC.

Catatan : IFCC mengadopsi Standar lacak balak PEFC dan mengembangkan persyaratan khusus IFCC untuk tujuan klaim IFCC.

3.12. Merek dagang IFCC

Merek dagang IFCC adalah simbol/tanda yang mewakili identitas visual IFCC. Merek dagang ini terdaftar dan milik IFCC. Merek dagang IFCC adalah sebagai berikut:

- a) Inisial “IFCC”; dan
- b) Logo IFCC berupa sebuah pohon rindang yang berdiri tegak dengan tiga cabang pada batang utama, dan tiga lengkungan daun. Logo IFCC harus selalu digunakan dalam label IFCC

(lihat definisi 3.10, Label IFCC).



3.13. Recycled material

Forest and tree based material that is:

a) Recovered from waste during a manufacturing process. Excluded is reutilisation of materials such as rework, regrind or scrap generated in a process and capable of being reclaimed within the same process that generated it. Excluded are by products resulting from primary production processes, such as sawmilling by-products (sawdust, chips, bark, etc.) or forestry residues (bark, chips from branches, roots, etc.) as they are not considered waste.

b) Generated by households or by commercial, industrial and institutional facilities in their role as endusers of the product that can no longer be used for its intended purpose. This includes returns of material from the distribution chain.

Note 1 : The term "capable of being reclaimed within the same process that generated it" means that the material generated in one process is continuously returned to the same process at the same site. An example is residue generated by a press line in a panel board production that continuously re-enters the same press line. This is not considered as recycled material.

Note 2 : The definition is based on definitions of ISO 14021.

Note 3 : Different examples of recycled material are provided in PEFC GD 2001.

3.14. Retailer

Entity procuring IFCC certified finished products from IFCC certified companies and selling them to

3.13. Material daur ulang

Material, yang berasal dari hutan dan pohon di luar kawasan hutan, yang:

a) Dihasilkan kembali dari limbah proses produksi/pembuatan. Tidak termasuk pemanfaatan kembali material-material tersebut, seperti pengolahan ulang, penggilingan ulang atau *scrap*, yang dihasilkan dalam suatu proses dan masih dapat direklamasi dalam proses yang sama. Tidak termasuk produk-produk yang dihasilkan dari proses produksi primer, seperti produk sampingan penggergajian (serbuk gergaji, keping kayu, kulit kayu, dll.) atau residu kehutanan (kulit kayu, keeping kayu dari cabang, akar, dll.) karena bukan dianggap limbah.

b) Dihasilkan oleh rumah tangga atau industri dan institusi komersial, dalam perannya sebagai pengguna akhir produk yang tidak lagi dapat digunakan untuk tujuan yang dimaksud. Ini termasuk pengembalian material dari rantai distribusi.

Catatan 1 : Istilah "masih dapat direklamasi dalam proses yang sama" berarti bahwa material yang dihasilkan dalam satu proses secara terus-menerus dikembalikan ke proses yang sama pada *site* yang sama juga. Contohnya adalah residu yang dihasilkan oleh *press line industry* dalam produksi papan panel yang secara terus-menerus masuk pada *press line* yang sama. Ini bukan dianggap sebagai material daur ulang.

Catatan 2 : Definisi ini didasarkan pada definisi ISO 14021.

Catatan 3 : Contoh berbeda dari material daur ulang disediakan dalam PEFC GD 2001.

3.14. Pengecer

Entitas yang membeli produk jadi bersertifikat IFCC dari perusahaan bersertifikat IFCC dan

consumers.

3.15. Trees outside Forests (TOF)

Trees growing outside areas of nationally designated forest land. Such areas will normally be classified as “agriculture” or “settlement”.

4. Ownership of the IFCC trademarks

4.1. Ownership

4.1.1. The IFCC Logo is copyrighted material and is a registered trademark owned by the IFCC.

5. Scope of The IFCC trademarks

5.1. General scope of the IFCC trademarks

5.1.1. The IFCC trademarks and related claims indicate that the forest and tree based material contained in labelled and/or claimed products comes from IFCC certified forest, recycled and/or controlled sources.

5.1.2. The IFCC trademarks also show that the company that produces a product labelled or claimed as certified, is managed in compliance with a set of social requirements and has a management system in place.

5.1.3. In addition, the IFCC trademarks communicate an organisation’s affiliation with IFCC or IFCC certification status.

5.2. Scope of the on-product usage of the IFCC trademarks

5.2.1. The scope of the on-product usage of the IFCC trademarks covers:

a) Direct on-product usage of the trademarks referring to the IFCC certified material on tangible products or on their packaging.

menjualnya kepada konsumen.

3.15. Pohon di Luar Kawasan Hutan

Pohon-pohon yang tumbuh di luar kawasan hutan yang ditetapkan secara nasional. Kawasan tersebut biasanya akan diklasifikasikan sebagai “pertanian” atau “pemukiman”.

4. Kepemilikan merek dagang IFCC

4.1. Kepemilikan

4.1.1. Logo IFCC adalah hak cipta dan merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh IFCC.

5. Lingkup merek dagang IFCC

5.1. Lingkup umum merek dagang IFCC

5.1.1. Merek dagang IFCC dan klaim yang terkait menunjukkan bahwa material yang berasal dari hutan serta pohon yang terdapat di dalam label dan/atau klaim produk berasal dari hutan bersertifikat IFCC, daur ulang, dan/atau sumber terkendali.

5.1.2. Merek dagang IFCC juga menunjukkan bahwa perusahaan yang memproduksi suatu produk berlabel atau ber-klaim bersertifikat adalah perusahaan yang telah dikelola dengan memenuhi rangkaian persyaratan sosial dan sistem manajemen.

5.1.3. Selain itu, merek dagang IFCC mengkomunikasikan afiliasi suatu organisasi dengan IFCC atau status sertifikasi IFCC.

5.2. Lingkup penggunaan merek dagang *on-product* IFCC

5.2.1. Lingkup penggunaan merek dagang *on-product* IFCC meliputi:

a) Penggunaan merek dagang langsung pada produk (*on-product*) mengacu pada material bersertifikat IFCC, digunakan pada produk berwujud atau pada kemasan produk tersebut.

b) Indirect on-product usage of the trademarks through any reference that can be interpreted or understood as if the product itself is certified or contains IFCC certified material, such as on media or marketing materials to communicate that the product is IFCC certified.

Example 1: Use of the IFCC trademarks in advertisement on brochure, websites, or packing list referring to actual products to indicate that they are IFCC certified;

Example 2: Reference to the certified status of the supplier or producer of a product as certified, such as: "This magazine was printed by a PEFC certified printer", or "this journal was printed on PEFC certified paper".

c) Direct or indirect on-product usage of the trademarks in reference to the IFCC certified material used as part of the production process of a product. See also 7.1.1.3.

Example "This brandy was matured in oak barrels from sustainably managed forests, recycled and controlled sources" or "this plant was grown from seeds from sustainably managed forests and controlled sources".

5.2.2. The IFCC trademarks cover the complete forest and tree based product labelled or claimed and not only one of its parts. The packaging is not considered as part of the product. The packaging of an IFCC certified product may also include forest or tree based material and may also be eligible itself to carry the IFCC trademark. If both the product and the packaging are IFCC certified, the packaging may include two IFCC labels. See also 7.1.1.1.

5.3. Scope of the off-product usage of the IFCC trademarks

5.3.1. The scope of the off-product usage of the IFCC trademarks covers:

a) communication on certified status (IFCC trademarks user under group B and C, according to the description of user groups under clause of 6.3 of this standard);

b) Penggunaan merek dagang secara tidak langsung pada produk melalui petunjuk yang dapat diartikan atau dipahami seolah-olah produk itu sendiri disertifikasi atau mengandung materi bersertifikat IFCC.

Contoh 1: Penggunaan merek dagang IFCC pada brosur iklan, situs web, atau daftar kemasan mengacu pada produk yang sebenarnya untuk menunjukkan bahwa produk-nya bersertifikat IFCC;

Contoh 2: Mengacu pada status sertifikat pemasok atau produsen dari produk bersertifikat, seperti "Majalah ini dicetak oleh percetakan bersertifikat IFCC" atau "Jurnal ini dicetak pada kertas bersertifikat IFCC".

c) Penggunaan merek dagang secara langsung ataupun tidak langsung pada produk mengacu pada material bersertifikat IFCC yang digunakan sebagai bagian dari proses produksi suatu produk. Lihat juga 7.1.1.3.

contoh: "Brendi ini dimatangkan dalam tong kayu yang berasal dari hutan yang dikelola secara lestari, sumber daur ulang dan sumber terkendali" atau "tanaman ini ditanam dari biji yang berasal dari hutan yang dikelola secara lestari dan dari sumber terkendali".

5.2.2. Merek dagang IFCC mencakup label atau klaim lengkap atas produk yang berasal dari hutan dan pohon, dan tidak hanya sebagiannya saja. Kemasan tidak dianggap sebagai bagian dari produk. Kemasan suatu produk bersertifikat IFCC juga dapat termasuk material yang berasal dari hutan dan pohon dan bisa juga memenuhi syarat untuk menggunakan merek dagang IFCC. Jika produk dan kemasannya bersertifikat IFCC, kemasannya dapat berisi dua label IFCC. Lihat juga 7.1.1.1.

5.3. Lingkup penggunaan merek dagang off-product IFCC

5.3.1. Lingkup penggunaan merek dagang off-product IFCC meliputi:

a) komunikasi tentang status sertifikat (pengguna merek dagang IFCC dalam grup B dan C, sesuai dengan deskripsi grup pengguna dalam klausul 6.3 standar ini);

- | | |
|--|---|
| b) communication on IFCC recognition of certificates (certification bodies); | b) komunikasi tentang sertifikat yang diakui IFCC (lembaga sertifikasi); |
| c) communication on IFCC accreditation activities (accreditation bodies); | c) komunikasi tentang kegiatan akreditasi IFCC (badan akreditasi); |
| d) communication on procurement of IFCC certified products or commitment to procurement of IFCC certified products (consumers of IFCC certified products); | d) komunikasi tentang pengadaan produk bersertifikat IFCC atau komitmen untuk pengadaan produk bersertifikat IFCC (pengguna produk bersertifikat IFCC); |
| e) communication on membership in or partnership with IFCC (members and partners of the IFCC); | e) komunikasi tentang keanggotaan atau kerjasama dengan IFCC (anggota dan mitra IFCC); |
| f) communication on projects and initiatives associated with the IFCC; | f) komunikasi tentang proyek dan inisiatif terkait dengan IFCC; |
| g) other educational and promotional usage of IFCC trademarks (IFCC, certified entities, certification bodies, accreditation bodies, non-certified organisations who are selling IFCC certified products, etc.); | g) penggunaan lainnya atas merek dagang IFCC untuk tujuan pendidikan dan promosi (IFCC, entitas bersertifikat IFCC, lembaga sertifikasi, badan akreditasi, organisasi yang tidak bersertifikat IFCC yang menjual produk bersertifikat IFCC, dan lain-lain). |
| h) communication in general on the availability of IFCC certified products in store and/or online, without referring to a concrete product or the IFCC certified material included in a product. | h) Komunikasi secara umum tentang ketersediaan produk bersertifikat IFCC di toko dan / atau online, tanpa merujuk pada wujud produk atau material bersertifikat IFCC yang terdapat di dalamnya. |

6. IFCC trademarks usage requirements

6.1. General

6.1.1. The IFCC trademarks shall be used with correct reference to the IFCC.

6.1.2. The IFCC logo shall be obtained from the IFCC secretariat.

6.1.3. The IFCC trademarks or any of its elements shall not be used as part of, or integrated into, other trademarks or labels or in combination with other images, words or symbols in a way that could create another mark or that could mislead the public as to what the IFCC trademarks stand for.

6. Persyaratan penggunaan merek dagang IFCC

6.1. Umum

6.1.1. Merek dagang IFCC harus digunakan acuan yang benar pada IFCC.

6.1.2. Logo IFCC diperoleh dari sekretariat IFCC.

6.1.3. Merek dagang IFCC atau salah satu elemennya tidak boleh digunakan sebagai bagian dari, atau diintegrasikan ke dalam, merek dagang atau label lain atau dikombinasikan dengan gambar, kata atau simbol lain yang dapat membentuk merek lain atau yang dapat menyesatkan publik atas merek dagang IFCC

sendiri.

6.1.4. The IFCC trademarks shall not be used in a manner that could be misinterpreted or generate confusion with regard to IFCC systems, or that implies that IFCC participates in, supports, or is responsible for an activity by a certified entity outside the scope of its certification. The IFCC trademarks shall not be used in a manner that could result in erroneous interpretation or understanding of the entities operations with respect to its IFCC certificate, or diminished credibility of IFCC.

6.1.4. Merek dagang IFCC tidak boleh digunakan dengan cara yang dapat disalah-artikan atau menimbulkan kebingungan terkait sistem IFCC, atau yang menyiratkan bahwa IFCC berpartisipasi dalam mendukung, atau bertanggung jawab atas suatu kegiatan yang dilakukan oleh entitas yang disertifikasi di luar ruang lingkup sertifikasi. Merek dagang IFCC tidak boleh digunakan dengan cara yang dapat mengakibatkan interpretasi atau pemahaman yang salah tentang kegiatan-kegiatan entitas sehubungan dengan sertifikat IFCC-nya, atau berkurangnya kredibilitas IFCC.

6.1.5. The IFCC trademarks shall not be used within product brand names, company names or website domain names, unless explicitly authorised by the IFCC.

6.1.5. Merek dagang IFCC tidak boleh digunakan dalam merek produk, nama perusahaan, atau nama domain situs web, kecuali diizinkan secara eksplisit oleh IFCC.

6.1.6. The IFCC trademarks shall not be used together with other claims, messages or labels that can be misunderstood or misleading with regard to the qualities, characteristics, content, production process, etc. of the product they are accompanying, IFCC certification or IFCC in general.

6.1.6. Merek dagang IFCC tidak boleh digunakan bersamaan dengan klaim, pesan atau label lain yang dapat menyebabkan kesalahpahaman atau menyesatkan, terkait dengan kualitas, karakteristik, kandungan, proses produksi, dan lain-lain dari produk yang menyertai, sertifikat IFCC atau IFCC secara umum.

6.1.7. If other messages, claims or labels are used on the same product as the IFCC trademarks, it shall be clearly identified which characteristics of the product the IFCC trademarks refer to.

6.1.7. Jika pesan, klaim, atau label lain digunakan pada produk yang sama dengan merek dagang IFCC, maka harus diidentifikasi dengan jelas karakteristik produk mana yang dirujuk oleh merek dagang IFCC.

6.1.8. The IFCC trademarks shall be used only with the messages provided by the IFCC. Any usage of the trademarks not foreseen in the IFCC documentation shall be approved by the IFCC.

6.1.8. Merek dagang IFCC hanya akan digunakan dengan pesan yang disediakan oleh IFCC. Setiap penggunaan merek dagang yang tidak dijelaskan dalam dokumentasi IFCC harus disetujui terlebih dahulu oleh IFCC.

6.1.9. Any usage of the IFCC trademarks shall be accurate and consistent with applicable legal requirements and law. Organisations are responsible for compliance with the applicable

6.1.9. Setiap penggunaan merek dagang IFCC harus akurat dan konsisten dengan persyaratan hukum dan perundang-undangan yang berlaku. Organisasi bertanggung jawab untuk mematuhi undang-undang yang berlaku ketika mereka

legislation when using the IFCC trademarks.

menggunakan merek dagang IFCC.

6.1.10. IFCC reserves the right to refuse the use of any IFCC trademarks that does not align with IFCC's strategic vision and mission.

6.1.10. IFCC berhak menolak penggunaan merek dagang IFCC yang tidak selaras dengan visi dan misi strategis IFCC.

6.2. IFCC trademarks usage licence

6.2. Izin penggunaan merek dagang IFCC

6.2.1. The IFCC trademarks shall be used under the authority of an IFCC trademarks usage licence that is issued by the IFCC. The IFCC trademarks usage licence includes the issuance of a unique licence number.

6.2.1. Merek dagang IFCC harus digunakan di bawah kewenangan izin penggunaan merek dagang IFCC yang dikeluarkan oleh IFCC. Izin penggunaan merek dagang IFCC mencakup penerbitan nomor/kode lisensi unik.

6.2.2. The licence shall be obtained through the signature of a licencing agreement (trademarks usage contract) between the organisation applying for trademarks usage and the IFCC.

6.2.2. Izin diperoleh melalui penandatanganan perjanjian (kontrak penggunaan merek dagang) antara organisasi yang mengajukan penggunaan merek dagang dengan IFCC.

6.2.3. The licence number of the organisation using the IFCC trademarks shall accompany the IFCC trademarks whenever they are used, except for certified organisations when passing on claims for the implementation of the PEFC/IFCC chain of custody (example: "We procure IFCC certified material (IFCC/XX-XX-XX)").

6.2.3. Nomor/kode lisensi organisasi yang menggunakan merek dagang IFCC harus menyertai merek dagang IFCC setiap kali digunakan, kecuali untuk organisasi tersertifikasi ketika menyampaikan klaim untuk pelaksanaan lacak balak PEFC/IFCC (contoh: "Kami membeli material bersertifikat IFCC (IFCC/XX-XX-XX)").

Note 1: When using the IFCC initials for promotional purposes within a text where the IFCC initials are used more than one time, the IFCC licence number may appear only the first time the IFCC initials are used. In cases where a IFCC label with the licence number is used next to the text or in the same page as the text in such a way that the organisation using the initials is clearly identifiable, the initials may be used without the licence number.

Catatan 1: Ketika menggunakan inisial IFCC untuk tujuan promosi berupa teks dimana inisial IFCC digunakan lebih dari satu kali, nomor lisensi IFCC boleh hanya dimunculkan saat pertama kali inisial IFCC digunakan. Dalam kasus label IFCC dengan nomor lisensi digunakan setelah teks atau pada halaman yang sama dengan teks sehingga organisasi yang menggunakan inisial dapat teridentifikasi dengan jelas, inisial boleh digunakan tanpa nomor lisensi.

Note 2: When using the IFCC trademarks in press articles or for scientific research articles it is not necessary to use and/or hold a IFCC licence number.

Note 2: Ketika menggunakan merek dagang IFCC dalam artikel pers atau untuk artikel penelitian ilmiah, maka tidak perlu menggunakan nomor lisensi IFCC.

6.2.4. For the purposes of IFCC trademarks's off-product usage, the IFCC can also issue permission for one-off trademarks usage. This licence shall be limited to one use.

6.2.4. Untuk tujuan penggunaan merek dagang IFCC *off-product*, IFCC dapat juga mengeluarkan izin penggunaan merek dagang *one-off*. Izin atas penggunaan ini dibatasi untuk satu kali penggunaan.

6.2.5. The IFCC labels may be used exceptionally without the licence number, with prior approval by the IFCC, under the following circumstances:

6.2.5. Label IFCC dapat digunakan tanpa nomor lisensi, dengan persetujuan oleh IFCC, dalam kondisi berikut:

- a) where the size of the IFCC label would result in the licence number being illegible; a) di mana ukuran label IFCC akan menyebabkan nomor lisensi tidak terbaca;
- b) the applied technology would not allow the licence number to be used together with the IFCC label; b) teknologi yang diterapkan tidak memungkinkan nomor lisensi untuk digunakan bersamaan dengan label IFCC;
- c) in addition to that, for on-product usage, where: c) selain itu, untuk penggunaan *on-product*, di mana:
- the IFCC trademarks with the licence number is used on other parts of the product (e.g. packaging, larger boxes, a leaflet or manual on the product); - merek dagang IFCC dengan nomor lisensi digunakan pada bagian lain dari produk (mis. Pengemasan, kotak yang lebih besar, selebaran atau manual pada produk);
 - the user of the IFCC trademarks can be clearly and unambiguously identified from other on-product information. - pengguna merek dagang IFCC dapat diidentifikasi secara jelas dari informasi *on-product* lainnya.

6.3. IFCC trademarks users classification

6.3. Klasifikasi pengguna merek dagang IFCC

6.3.1. Group A: IFCC as the only body that is authorised to issue the IFCC trademarks usage licences to other parties in Indonesia.

6.3.1. Grup A: IFCC sebagai satu-satunya lembaga yang mempunyai kewenangan untuk mengeluarkan izin penggunaan merek dagang IFCC kepada pihak lain di Indonesia.

6.3.2. Group B: certified organisation covered by the IFCC forest management certification.

6.3.2. Grup B: organisasi tersertifikasi yang tercakup dalam sertifikasi pengelolaan hutan IFCC.

6.3.2.1. Organisations **under Group B** are authorised to use the IFCC trademarks only for off-product purposes, unless they are also certified against the PEFC/IFCC Chain of Custody standard.

6.3.2.1. Organisasi **Grup B** berwenang untuk menggunakan merek dagang IFCC hanya untuk tujuan penggunaan *off-product*, kecuali jika organisasi tersebut juga disertifikasi berdasarkan standar Chain of Custody PEFC/IFCC.

6.3.2.2. If the certification is suspended, withdrawn or terminated, the IFCC trademarks licence will be automatically suspended (until the suspension is lifted) or terminated.

6.3.2.2. Jika sertifikasi ditangguhkan, ditarik atau diakhiri, lisensi merek dagang IFCC akan secara otomatis ditangguhkan (sampai penangguhan dicabut) atau diakhiri.

6.3.3. Group C: forest related industries (e.g. wood procurement organisations, wood manufacturers and wood processing industries, wood traders, distributors, retailers, etc.) covered by the IFCC chain of custody certification.

6.3.3. Grup C: industri terkait hasil hutan (misalnya: organisasi-organisasi penyedia kayu, pabrik kayu, industri pengolahan kayu, pedagang kayu, distributor, retailer, dll), yang tercakup dalam sertifikasi lacak balak IFCC.

6.3.3.1. Organisations **under Group C** are authorised to use the IFCC trademarks for off and

6.3.3.1. Organisasi **Grup C** berwenang untuk menggunakan merek dagang IFCC untuk tujuan

on-product purposes.

6.3.3.2. If the certification is suspended, withdrawn or terminated, the IFCC trademarks licence will be automatically suspended (until the suspension is lifted) or terminated.

6.3.4. Group D: other users, organisations and other entities not classified under IFCC trademarks groups A, B and C such as trade and industry associations, retailers, research and educational institutions, certification bodies, accreditation bodies, governmental organisations, NGOs, etc. Group D also covers organisations within the forest and tree based products chain, where the chain of custody certification does not apply as they are end users of forest and tree based products or are selling the products with claims and/or labels placed on the product by their suppliers.

6.3.4.1. Group D trademarks users are authorised to use the IFCC trademarks only for off-product purposes.

6.3.4.2. Retailers under trademarks user Group D that procure IFCC certified finished products and sell the finished products directly to consumers without manipulating the product in any way, changing the wrapping or mixing the products with non-certified products, may exceptionally use the IFCC trademarks indirectly on-product (see requirement 5.2.1.b) to promote IFCC certified products according to the following requirements:

- a) Hold an IFCC trademarks licence for trademarks user Group D;
- b) The IFCC promotional label shall be used at least once with the label message: "The products marked with the IFCC trademarks can be provided as IFCC certified". It shall be placed in a visible place in order for the public to clearly understand and identify what the IFCC trademarks stand for

penggunaan *off* dan *on-product*.

6.3.3.2. Jika sertifikasi ditangguhkan, ditarik atau diakhiri, lisensi merek dagang IFCC akan secara otomatis ditangguhkan (sampai penangguhan dicabut) atau diakhiri.

6.3.4. Grup D : pengguna lain, organisasi dan entitas lainnya selain yang tercakup dalam group A, B dan C seperti asosiasi perindustrian dan perdagangan, pengecer, lembaga pendidikan dan penelitian, lembaga sertifikasi, badan akreditasi, organisasi pemerintahan, LSM, dll. Grup D juga mencakup organisasi dalam rantai produk berbasis hutan dan pohon, di mana sertifikasi lacak balak tidak berlaku karena organisasi tersebut adalah pengguna akhir produk berbasis hutan dan pohon, atau menjual produk dengan klaim dan/atau label produk yang ditempatkan oleh pemasoknya.

6.3.4.1. Pengguna merek dagang grup D berwenang untuk menggunakan merek dagang IFCC hanya untuk tujuan *off-product*.

6.3.4.2. Pengecer di bawah pengguna merek dagang Grup D yang membeli produk jadi bersertifikat IFCC dan menjual produk jadi tersebut secara langsung kepada konsumen tanpa memanipulasi produk dengan cara apa pun, tanpa mengubah pembungkus, atau tidak mencampur produk dengan produk yang tidak bersertifikat IFCC, dapat menggunakan merek dagang IFCC *on-product* secara tidak langsung (lihat persyaratan 5.2.1.b) untuk mempromosikan produk bersertifikat IFCC sesuai dengan persyaratan berikut:

- a) Memegang lisensi merek dagang IFCC untuk pengguna merek dagang Grup D;
- b) Label promosi IFCC harus digunakan setidaknya satu kali dengan pesan label: "Produk yang ditandai dengan merek dagang IFCC dapat diberikan sebagai bersertifikat IFCC". Ini harus ditempatkan pada tempat yang terlihat agar publik dapat memahami dan mengidentifikasi

within the catalogue, brochure or price list;

c) The IFCC trademarks may be used without the organisation's licence number throughout the catalogue, brochure or product list next to those products that can be provided as IFCC certified;

d) The products shall include physically the IFCC trademarks on-product along with the licence number of the IFCC certified supplier;

e) This first usage shall be approved by the IFCC, and afterwards IFCC shall approve it in an annual basis or issue a new approval whenever the design changes in any way;

f) The IFCC trademarks shall be always used according to this standard and any other IFCC related documentation.

Note: As the IFCC trademarks will always appear at least once in the catalogue, brochure or product list, requirement 6.2.5 does not apply to this case.

dengan jelas untuk menandakan bahwa merek dagang IFCC diletakkan dalam katalog, brosur, atau daftar harga;

c) Merek dagang IFCC dapat digunakan tanpa nomor lisensi organisasi di seluruh katalog, brosur atau daftar produk di setiap produknya yang dapat ditandai sebagai produk bersertifikat IFCC;

d) Produk harus mencantumkan secara fisik merek dagang *on-product* IFCC bersamaan dengan nomor lisensi dari pemasok bersertifikat IFCC;

e) Penggunaan pertama harus mendapat persetujuan IFCC, dan setelahnya IFCC akan membuat persetujuan secara tahunan atau mengeluarkan persetujuan baru atas setiap perubahan desain;

f) Merek dagang IFCC harus selalu digunakan sesuai dengan standar ini dan dokumentasi terkait IFCC lainnya.

Catatan: Karena merek dagang IFCC akan selalu muncul setidaknya satu kali dalam katalog, brosur, atau daftar produk, persyaratan 6.2.5 tidak berlaku untuk kasus ini.

7. IFCC trademarks technical requirements

7.1. Technical requirements for the usage of the IFCC trademarks on-product.

7.1.1. General requirements

7.1.1.1. The product the IFCC trademarks refer to shall be clearly identified. If the product cannot be clearly identified, the label message or at least the name of the product (see 8.3.3) shall clarify the link between trademarks and product.

Example: If IFCC certified pencils are wrapped in packaging made from forest based material not IFCC certified, the IFCC label message that accompanies the logo in the packaging clarifies which product the label refers to, replacing "this product" by "these pencils" in the label message.

7.1.1.2. To determine the percentage of

7. Persyaratan teknis merek dagang IFCC

7.1. Persyaratan teknis untuk penggunaan merek dagang IFCC *on-product*.

7.1.1. Persyaratan umum

7.1.1.1. Produk yang dirujuk oleh merek dagang IFCC harus diidentifikasi dengan jelas. Jika produk tidak dapat diidentifikasi dengan jelas, pesan label atau setidaknya nama produk (lihat 8.3.3) harus memperjelas hubungan antara merek dagang dengan produk.

Contoh: Jika pensil bersertifikat IFCC dibungkus dalam kemasan yang bukan terbuat dari material yang berasal dari hutan bersertifikat IFCC, pesan label IFCC yang menyertai logo dalam kemasan menjelaskan produk mana yang mengacu pada label, mengganti "produk ini" dengan "pensil ini" pada label pesan.

7.1.1.2. Untuk menentukan persentase

certified material contained in a product to be eligible to carry the IFCC trademarks, the complete product shall be considered. See also 5.2.2.

7.1.1.3. Indirect on-product usage in reference to the IFCC certified material used as part of the production process of a product (as described in 5.2.1, c) shall be approved by the IFCC.

7.1.2. The IFCC on-product labels

7.1.2.1. The IFCC certified label

7.1.2.1.1. The IFCC certified label is the generic label to be used on-product:



7.1.2.1.2. The IFCC certified label may be used whenever at least 70% of the forest and tree based material included in the product is IFCC certified material and the content of recycled material is lower than 100%.

Note: Recycled content is included in forest and tree based products material categories. See definition 3.6.

7.1.2.1.3. The label message that shall accompany the IFCC certified label is: “[This product] is from sustainably managed forests, recycled and controlled sources”. The wording “[this product]” may be replaced by the name of the certified product or the certified material included in the product to which the label refers, using the IFCC Label Generator. See also 7.1.1.1.

material bersertifikat yang terkandung dalam suatu produk agar memenuhi syarat untuk menggunakan merek dagang IFCC, keseluruhan produk secara utuh harus dipertimbangkan. Lihat juga 5.2.2.

7.1.1.3. Penggunaan *on-product* secara tidak langsung, yang mengacu pada material bersertifikat IFCC, yang digunakan sebagai bagian dari proses produksi suatu produk (sebagaimana dijelaskan dalam 5.2.1, c), harus disetujui terlebih dahulu oleh IFCC.

7.1.2. Label on-product IFCC

7.1.2.1. Label bersertifikat IFCC

7.1.2.1.1. Label bersertifikat IFCC adalah label generik untuk penggunaan *on-product*:

7.1.2.1.2. Label bersertifikat IFCC dapat digunakan pada setidaknya 70% dari material, yang berasal dari hutan dan pohon, yang terkandung dalam produk adalah material bersertifikat IFCC dan kandungan material daur ulang kurang dari 100%.

Catatan: Konten daur ulang termasuk dalam kategori material produk berbasis hutan dan pohon. Lihat definisi 3.6.

7.1.2.1.3. Pesan label yang harus menyertai label bersertifikat IFCC adalah: “[Produk ini] berasal dari hutan yang dikelola secara lestari, sumber daur ulang dan sumber-sumber terkendali”. Kata-kata “[produk ini]” dapat diganti dengan nama produk bersertifikat atau material bersertifikat yang terkandung dalam produk yang dirujuk pada label, menggunakan

and 8.3.

Generator Label IFCC. Lihat juga 7.1.1.1. dan 8.3.

7.1.2.1.4. Where the product does not include IFCC certified material from recycled sources, the label message may be used without the word “recycled”.

7.1.2.1.4. Jika produk tidak menyertakan material bersertifikat IFCC dari sumber daur ulang, pesan label dapat digunakan tanpa kata "daur ulang".



7.1.2.1.5. Where the product includes only material from IFCC certified forests, i.e. material delivered with the claim “100% IFCC Origin”, the label message may be used with the wording: “[This product] is from sustainably managed forests”.

7.1.2.1.5. Jika produk hanya mencakup material dari hutan bersertifikat IFCC, yaitu material yang disampaikan dengan klaim "100% IFCC Origin", pesan label dapat digunakan dengan kata-kata: "[Produk ini] berasal dari hutan yang dikelola secara lestari".



7.1.2.1.6. For IFCC certified projects, the wording “[this product]” shall be replaced by “[the forest and tree based material used in this project is]”. The word “[project]” may be replaced by the type of project (pavilion, tower, etc.).

7.1.2.1.6. Untuk proyek-proyek bersertifikat IFCC, kata-kata "[produk ini]" harus diganti dengan "[material yang berasal dari hutan dan pohon yang digunakan dalam proyek ini adalah]". Kata "[proyek]" dapat diganti dengan jenis proyek (paviliun, menara, dll.).

7.1.2.2. The IFCC recycled label

7.1.2.2. Label daur ulang IFCC

7.1.2.2.1. The IFCC recycled label shall be used when the product includes only recycled material (see 3.13, definition for recycled material). The label name is “[IFCC Recycled]” and the label message: “[This product] is from recycled sources”. The wording “[this product]” may be

7.1.2.2.1. Label daur ulang IFCC harus digunakan ketika produk hanya mencakup material daur ulang (lihat 3.13, definisi untuk material daur ulang). Nama label adalah "[IFCC Recycled]" dan pesan label: "[Produk ini] dari sumber daur ulang". Kata-kata “[produk ini]”

replaced by the name of the certified product or the certified material included in the product to which the label refers, using the IFCC/PEFC Label Generator.

boleh diganti dengan nama produk bersertifikat atau material bersertifikat yang terkandung dalam produk yang dirujuk pada label, menggunakan Generator Label IFCC.



Table 1: Overview of the options of usage of the IFCC on-product labels / *Gambaran umum opsi penggunaan label on-product IFCC*

Label name / <i>Nama label</i>	IFCC Certified / <i>Bersertifikat IFCC</i>	IFCC Recycled / <i>Daur ulang IFCC</i>
Requirements of usage	<p>Minimum 70% IFCC certified material content and less than 100% recycled material content.</p> <p><i>Minimal mengandung 70% material bersertifikat IFCC, dan kurang dari 100% material daur ulang.</i></p>	<p>100% recycled material Content.</p> <p><i>Mengandung 100% material daur ulang.</i></p>
Generic label messages	<p>“[This product] is from sustainably managed forests, recycled and controlled sources”.</p> <p>“This product” shall be replaced by the name of the certified product or certified material when it is not clear to what the label refers.</p> <p>Where the product does not include recycled material, the label message may be used without the word “recycled”.</p>	<p>“[This product] is from recycled sources”.</p> <p>“[This product]” shall be replaced by the name of the certified product or certified material when it is not clear to what the label refers.</p> <p><i>“[Produk ini]” dari sumber daur ulang”.</i></p> <p><i>“[Produk ini]” harus diganti dengan nama produk bersertifikat atau material bersertifikat bila ada ketidakjelasan atas yang dimaksud pada label.</i></p>

	<p>Where the product only includes material from PEFC certified forests, the label message may be used without “recycled and controlled sources”.</p> <p><i>“[Produk ini]” dari hutan yang dikelola secara lestari, sumber-sumber daur ulang dan sumber-sumber terkendali“.</i></p> <p><i>“[Produk ini]” harus diganti dengan nama produk bersertifikat atau material bersertifikat bila ada ketidakjelasan atas yang dimaksud pada label.</i></p> <p><i>Jika produk tidak mengandung material daur ulang, pesan label dapat digunakan tanpa kata “[daur ulang]”.</i></p> <p><i>Jika produk hanya mencakup material dari hutan bersertifikat IFCC, pesan label dapat digunakan tanpa “[sumber daur ulang dan sumber terkendali]”.</i></p>	
--	---	--

7.1.3. The IFCC initials

7.1.3.1. The IFCC initials may be used directly on a product whenever the product contains a minimum of 70% IFCC certified material.

Example 1: This product was made with IFCC certified wood (IFCC/XX-XX-XXX).

Example 2: This journal was printed on IFCC certified paper (IFCC/XX-XX-XXX).

7.1.3.2. The IFCC trademarks licence number of the organisation shall always be used with the IFCC initials whenever the product does not carry an IFCC label with the licence number in the same product.

7.1.3.3. The certified product or the certified material included in the product to which the IFCC initials refer shall be clearly identified. When it is not clear what product the IFCC initials refer to, the product shall be specified. See requirement 7.1.1.1.

7.1.3.4. Any usage of the IFCC initials on-product different from that mentioned above

7.1.3. Inisial IFCC

7.1.3.1. Inisial IFCC boleh digunakan langsung pada produk yang mengandung setidaknya 70% material bersertifikat IFCC.

Contoh 1: Produk ini dibuat dari kayu bersertifikat IFCC (IFCC / XX-XX-XXX).

Contoh 2: Jurnal ini dicetak pada kertas bersertifikat IFCC (IFCC / XX-XX-XXX).

7.1.3.2. Nomor lisensi merek dagang IFCC suatu organisasi harus selalu digunakan dengan inisial IFCC setiap kali produk tersebut tidak mencantumkan label IFCC dengan nomor lisensi pada produk yang sama.

7.1.3.3. Produk bersertifikat atau material bersertifikat yang termasuk dalam produk yang merujuk inisial IFCC harus diidentifikasi dengan jelas. Jika produk tidak jelas merujuk pada inisial IFCC, produk tersebut harus dispesifikasi. Lihat persyaratan 7.1.1.1.

7.1.3.4. Setiap penggunaan inisial IFCC *on-product* yang berbeda dari yang disebutkan di atas harus disetujui oleh IFCC.

shall be approved by the IFCC.

7.1.3.5. The requirements outlined in this section are not applicable for the usage of the IFCC initials with the purpose of passing on chain of custody claims by certified organisations as described in and in compliance with the PEFC/IFCC Chain of Custody Standard (PEFC/IFCC ST 2002).

7.1.3.5. Persyaratan yang diuraikan dalam bagian ini tidak berlaku untuk penggunaan inisial IFCC dengan tujuan menyampaikan klaim lacak balak oleh organisasi bersertifikat sebagaimana dijelaskan dalam dan sesuai dengan Standar lacak balak PEFC/IFCC (PEFC/IFCC ST 2002).

7.2. Technical requirements for the usage of the IFCC trademarks off-product

7.2. Persyaratan teknis penggunaan merek dagang IFCC off-product

7.2.1. The IFCC off-product label

7.2.1. Label off-product IFCC

7.2.1.1. The IFCC promotional label is:

7.2.1.1. Label promosi IFCC adalah:



7.2.1.2. The generic label message that shall accompany the IFCC promotional label is: “[Promoting Sustainable Forest Management]”.

7.1.1.2. Pesan label umum yang harus menyertai label promosi IFCC adalah: “[Promoting Sustainable Forest Management]”.

7.2.1.3. Additional label messages for promotional purposes can be found on the Appendix A to this standard.

7.2.1.3. Pesan label tambahan untuk tujuan promosi dapat ditemukan pada Lampiran A standar ini.

7.2.1.4. The IFCC off-product label messages may be used for promotional purposes without the IFCC label under the same requirements as the label. In those cases, and whenever the IFCC label is not used close to the message, the IFCC trademarks licence number shall be placed next to the message.

7.2.1.4. Pesan label off-product IFCC dapat digunakan untuk tujuan promosi tanpa label IFCC dengan persyaratan yang sama sebagaimana persyaratan label. Dalam kasus tersebut, dan setiap kali label IFCC tidak digunakan di dekat pesan, nomor lisensi merek dagang IFCC harus ditempatkan di sebelah pesan.

7.2.1.5. Organisations holding an IFCC forest management or IFCC chain of custody certificate (IFCC trademarks user Groups B and C) may use the IFCC promotional label on:

7.2.1.5. Organisasi yang memegang sertifikat pengelolaan hutan IFCC atau lacak balak PEFC/IFCC (pengguna merek dagang IFCC Grup B dan C) dapat menggunakan label promosi IFCC pada:

a) Letterheads, catalogues or any other

a) Kop surat, katalog atau materi promosi

promotional material, as long as there is no ambiguity as to what is certified. See also 7.2.1.6.

b) Invoices or delivery documents. The products that are delivered with an IFCC claim shall be clearly identified.

7.2.1.6. The IFCC label may be used for promotional purposes on non-commercial products. It shall be clear what the IFCC label refers to on the non-commercial products. The promotional label message shall be included.

Note: For the usage of the IFCC label on catalogues, brochures or products lists by non-certified retailers, see 6.3.4.2.

7.2.2. The IFCC initials

7.2.2.1. The usage of the IFCC initials off-product is allowed under the same conditions and requirements as the IFCC promotional label. It shall always be accurate and refer to IFCC in the correct terms.

8. Graphic requirements of the IFCC labels

8.1. Elements of the IFCC label

8.1.1. IFCC logo (A)

8.1.1.1. The IFCC logo consists of a shade tree that stands upright with three branches on the main stem, and three arches. The IFCC initial placed underneath it.

8.1.2. IFCC trademarks licence number (B)

8.1.2.1. In order to identify the organisation using the IFCC trademarks, the IFCC logo shall be

lainnya, selama tidak ada keraguan atas sertifikatnya. Lihat juga 7.2.1.6.

b) Faktur atau dokumen pengiriman. Produk yang dikirimkan dengan klaim IFCC harus diidentifikasi dengan jelas.

7.2.1.6. Label IFCC boleh digunakan untuk tujuan promosi pada produk non-komersial. Harus jelas produk non-komersial apa yang dirujuk oleh label IFCC. Pesan label promosi harus disertakan.

Catatan: Untuk penggunaan label IFCC pada katalog, brosur atau daftar produk oleh pengecer yang tidak tersertifikasi, lihat 6.3.4.2.

7.2.2. Inisial IFCC

7.2.2.1. Penggunaan inisial IFCC *off-product* diperbolehkan dalam kondisi dan persyaratan yang sama seperti persyaratan label promosi IFCC. Penggunaan ini harus selalu akurat dan mengacu pada istilah IFCC yang benar.

8. Persyaratan grafis label IFCC

8.1. Elemen label IFCC

8.1.1. Logo IFCC (A)

8.1.1.1. Logo IFCC terdiri dari sebuah pohon rindang yang berdiri tegak dengan tiga cabang pada batang utama, dan tiga lengkungan daun. Inisial IFCC ditempatkan dibawahnya.

8.1.3. Nomor lisensi merek dagang IFCC (B)

8.1.2.1. Untuk mengidentifikasi organisasi yang menggunakan merek dagang IFCC, logo IFCC



used together with the organisation's IFCC licence number. See requirement 6.2.1.

8.1.3. Label name (C)

8.1.3.1. The label name communicates the meaning of the logo.

8.1.3.2. The official IFCC label names are in English.

8.1.4. Label message (D)

8.1.4.1. The label message communicates the meaning of the logo.

8.1.4.2. The official IFCC label names are in English.

8.1.5. IFCC website (E)

8.1.5.1. The IFCC website www.ifcc-ksk.org.

8.1.6. IFCC label frame (F)

8.1.6.1. When using the frame, the frame shall always respect the proportions and dimensions within the different elements of the label.

8.2. Graphic specifications

8.2.1. Colours

8.2.1.1. The IFCC labels may be used in three colours: green, black and white and always with a single and contrasting colour background.

8.2.1.2. The IFCC label in green shall have the frame in the same green colour, with the IFCC label name, message and IFCC website in black. For the colours black and white, all the elements of the IFCC label shall appear in the same colour. The IFCC label name for the three labels must be in bold.

harus digunakan bersamaan dengan nomor lisensi IFCC. Lihat persyaratan 6.2.1.

8.1.3. Nama label (C)

8.1.3.1. Nama label menyampaikan makna logo.

8.1.3.2. Nama label resmi IFCC adalah dalam bahasa Inggris.

8.1.4. Pesan label (D)

8.1.4.1. Pesan label menyampaikan makna logo.

8.1.4.2. Pesan label IFCC resmi adalah dalam bahasa Inggris.

8.1.5. Website IFCC (E)

8.1.5.1. Website IFCC www.ifcc-ksk.org.

8.1.6. Bingkai label IFCC (F)

8.1.6.1. Saat menggunakan bingkai, bingkai harus selalu memperhatikan proporsi dan dimensi dalam berbagai elemen label.

8.2. Spesifikasi grafis

8.2.1. Warna

8.2.1.1. Label IFCC dapat digunakan dalam tiga warna: hijau, hitam dan putih serta selalu dengan latar belakang warna tunggal dan kontras.

8.2.1.2. Label IFCC berwarna hijau harus memiliki bingkai dengan warna hijau yang sama dengan nama label IFCC, pesan dan website IFCC berwarna hitam. Untuk label berwarna hitam dan putih, semua elemen label IFCC harus dalam warna yang sama. Nama label IFCC untuk ketiga label harus dicetak tebal.

Note: For the purposes of describing the graphic specifications, the framed landscape green IFCC certified label is used. The same principles apply to all the other labels.

Catatan: Untuk menjelaskan spesifikasi grafis, digunakan label bersertifikat IFCC dengan bingkai *landscape* berwarna hijau. Prinsip yang sama berlaku untuk seluruh label lainnya.



8.2.1.3. The IFCC label in green shall meet the following colour codes: green (#00923f) and maroon (#70292a).

8.2.1.3. Label IFCC berwarna hijau harus memenuhi kode-kode warna berikut: hijau (#00923f) dan marun (#70292a).

8.2.2. Label orientation

8.2.2 Orientasi label

8.2.2.1. The IFCC label may be used in portrait or landscape orientation.

8.2.2.1. Label IFCC boleh digunakan dalam orientasi *portrait* atau *landscape*.



8.2.2.2 The font type used for IFCC label is Arial.

8.2.2.2 Jenis fon yang digunakan untuk label IFCC adalah *Arial*.

8.2.3. Dimension

8.2.3. Dimensi

8.2.3.1. The ratio between height and width shall always be maintained. The proportions between the different elements of the IFCC label shall also be respected.

8.2.3.1. Rasio antara tinggi dan lebar harus selalu dijaga. Proporsional antara berbagai elemen label IFCC juga harus diperhatikan.

8.2.4. Minimum size

8.2.4.1. The minimum size of the IFCC label shall be :



27mm



15mm



11mm

8.2.5. Placement

8.2.5.1. Clear space shall surround the IFCC label in order to ensure that it remains uncluttered and is easily recognisable. The minimum amount of clear space shall be equivalent to the height of the letter "I" of the IFCC logo used in the label.

8.2.5. Penempatan

8.2.5.1. Ruang kosong harus mengelilingi label IFCC untuk memastikan label tetap rapi dan mudah dikenali. Jumlah minimum ruang kosong harus sama dengan ketinggian huruf "I" dari logo IFCC yang digunakan dalam label.



8.3. Optional usage of the label

8.3.1. The following elements may optionally be omitted from the IFCC labels:

8.3. Penggunaan label secara opsional

8.3.1. Elemen-elemen berikut secara opsional dapat dihilangkan dari label IFCC :

Table 2 : Optional elements of the ICC label/ Elemen opsional label IFCC

	IFCC certified label/ <i>Label bersertifikat IFCC</i>	IFCC recycled label/ <i>Label daur ulang IFCC</i>	IFCC off-product label/ <i>Label IFCC off-product</i>
IFCC logo/Logo IFCC	No	No	No
Label name/<i>Nama label</i>	Yes	No	N/A
Label message/<i>Pesan label</i>	Yes *	Yes*	Yes*
IFCC website/<i>Website IFCC</i>	Yes	Yes	Yes
Frame/<i>Bingkai</i>	Yes	Yes	Yes

*The usage shall always comply with the requirement 7.1.1.1. See also requirements 8.3.2 and 8.3.3.

*Penggunaan harus selalu mematuhi persyaratan 7.1.1.1. Lihat juga persyaratan 8.3.2 dan 8.3.3.

8.3.2. When using the IFCC label without the message, the label may include the name of the product, as in the example below.

8.3.2. Saat menggunakan label IFCC tanpa pesan, label dapat menyertakan nama produk, seperti contoh di bawah ini.



8.3.3. When it is not clear what the IFCC label refers to (see requirement 7.1.1), the label message may be replaced by the name of the product.

8.3.3. Ketika tidak jelas apa yang dirujuk label IFCC (lihat persyaratan 7.1.1), pesan label dapat diganti dengan nama produk.

8.3.4. The IFCC label can be used without the label message for promotional purposes whenever it is clear from the context in which the label appears what IFCC stands for.

8.3.4. Label IFCC dapat digunakan tanpa pesan label untuk tujuan promosi selama jelas tertera konteks penggunaan label IFCC.

8.3.5. Where the design does not allow the usage of the normal IFCC label designs, the IFCC label may be optionally used as follows, with prior approval by the IFCC. When used for on-product purposes, the product or material the IFCC label

8.3.5. Jika tidak memungkinkan untuk menggunakan desain label IFCC yang normal, label IFCC boleh secara opsional digunakan sebagai berikut, dengan persetujuan terlebih dahulu oleh IFCC. Ketika digunakan untuk tujuan

refers to shall be clear. When used for promotional purposes, it shall be clear what IFCC stands for.

a) With the IFCC logo (without IFCC initial) and the trademarks licence number placed beside each other. The minimum size of this format of the IFCC label shall ensure that the licence number is readable.

on-product, produk atau material yang dirujuk label IFCC harus jelas. Ketika digunakan untuk tujuan promosi, posisi logo IFCC harus jelas.

a) Dengan logo IFCC (tanpa inisial IFCC) dan nomor lisensi merek dagang terletak bersebelahan. Ukuran minimum format label IFCC ini harus memastikan bahwa nomor lisensi dapat terbaca.



b) With the IFCC logo and the IFCC initials, and the trademarks licence number underneath the IFCC initials. The minimum size of this format of the IFCC label shall ensure that the IFCC initials and licence number are readable.

b) Dengan logo IFCC dan inisialnya, serta nomor lisensi merek dagang dibawah inisial IFCC. Ukuran minimum format label IFCC ini harus memastikan bahwa inisial IFCC dan nomor lisensi dapat terbaca.



8.4. Modifications

8.4.1. The IFCC label obtained from the IFCC Label Generator shall not be altered or re-created.

8.4.2. Using the IFCC label in non-standard colours or any other adjustments requires prior approval by the IFCC.

8.4. Modifikasi

8.4.1. Label IFCC yang diperoleh dari Label Generator IFCC tidak boleh diubah atau di buat ulang.

8.4.2. Menggunakan label IFCC dengan warna yang tidak sesuai standar atau penyesuaian lainnya memerlukan persetujuan terlebih dahulu dari IFCC.

Appendix 1 (normative) :
Alternative promotional label messages

Lampiran 1 (normatif) :
Alternatif pesan label promosi

Trademarks user group/ Kelompok pengguna merek dagang	Message / pesan
Group B / Kelompok B	<ul style="list-style-type: none"> • Promoting Sustainable Forest Management <i>Mempromosikan pengelolaan hutan lestari</i> • [Company name] has a IFCC sustainable forest management certificate <i>[Nama perusahaan] memiliki sertifikat pengelolaan hutan lestari IFCC</i> • [Company name] manages this forest according to IFCC certification requirements <i>[Nama perusahaan] mengelola hutan ini sesuai persyaratan sertifikasi IFCC</i> • Our forest management is IFCC certified <i>Pengelolaan hutan kami bersertifikat IFCC</i>
Group C / Kelompok C	<ul style="list-style-type: none"> • Promoting Sustainable Forest Management <i>Mempromosikan pengelolaan hutan lestari</i> • [Company name] has a PeFC/IFCC certified chain of custody <i>[Nama perusahaan] memiliki sertifikat lacak balak PEFC/IFCC</i> • [Company name] offers PEFC/IFCC certified products <i>[Nama perusahaan] menawarkan produk bersertifikat PEFC/IFCC</i> • By sourcing PEFC/IFCC, [we/company name] are supporting sustainably managed forests globally <i>Dengan bersumber PEFC/IFCC, [kami/nama perusahaan] mendukung pengelolaan hutan lestari secara global</i> • By sourcing PEFC/IFCC [wood/paper/package], [we/company name] are supporting sustainably managed forests globally <i>Dengan [kayu/kertas/kemasan] bersumber PEFC/IFCC, [kami/nama perusahaan] mendukung pengelolaan hutan lestari secara global</i> • The IFCC logo on our products ensures that our [wood/paper/package] comes from sustainably managed forests, recycled and controlled sources. Every purchase of an IFCC-labelled product makes a difference for forests and forest communities across the world. <i>Logo IFCC pada produk kami memastikan bahwa [kayu/kertas/kemasan] produk kami berasal dari hutan yang dikelola secara lestari, sumber daur ulang dan dari sumber terkendali. Setiap pembelian produk berlabel IFCC membuat perbedaan untuk hutan dan komunitas hutan di seluruh dunia.</i>
Group D/kelompok D: certification bodies/lembaga sertifikasi	<ul style="list-style-type: none"> • Promoting Sustainable Forest Management <i>Mempromosikan pengelolaan hutan lestari</i> • [Certification body] is accredited for IFCC forest management certification <i>[Lembaga sertifikasi] terakreditasi untuk sertifikasi pengelolaan hutan IFCC</i> • [Certification body] is accredited for PEFC chain of custody certification <i>[Lembaga sertifikasi] terakreditasi untuk sertifikasi lacak balak PEFC</i> • [Certification body] is accredited for IFCC forest management and PEFC chain of custody certification <i>[Lembaga sertifikasi] terakreditasi untuk sertifikasi pengelolaan hutan IFCC dan</i>

	<p><i>lacak balak PEFC</i></p>
<p>Group D/Kelompok D: accreditation bodies/<i>lembaga akreditasi</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Promoting Sustainable Forest Management <i>Mempromosikan pengelolaan hutan lestari</i> [Accreditation Body name] provides IFCC forest management accreditation <i>[Nama lembaga akreditasi] memberikan akreditasi pengelolaan hutan IFCC</i> [Accreditation Body name] provides PEFC chain of custody accreditation <i>[Nama lembaga akreditasi] memberikan akreditasi lacak balak PEFC</i> [Accreditation Body name] provides IFCC forest management and PEFC chain of custody accreditation <i>[Nama lembaga akreditasi] memberikan akreditasi pengelolaan hutan IFCC dan lacak balak PEFC.</i>
<p>Group D/Kelompok D: non-certified organisations procuring PEFC/IFCC certified finished products / <i>organisasi non-bersertifikat yang mendapat produk jadi bersertifikat PEFC/IFCC</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Promoting Sustainable Forest Management <i>Mempromosikan pengelolaan hutan lestari</i> [Company name] offers IFCC/IFCC certified products <i>[Nama perusahaan] menawarkan produk bersertifikat PEFC/IFCC</i> By sourcing PEFC/IFCC, [we/company name] are supporting sustainably managed forests globally <i>Dengan bersumber dari PEFC/IFCC, [kami/nama perusahaan] mendukung pengelolaan hutan lestari secara global</i> By sourcing PEFC/IFCC [wood/paper/packaging], [we/company name] are supporting sustainably managed forests globally <i>Dengan [kayu/kertas/kemasan] bersumber dari PEFC/IFCC, [kami/nama perusahaan] mendukung pengelolaan hutan lestari secara global</i> The IFCC logo on our products ensures that our [wood/paper/packaging] comes from sustainably managed forests, recycled and controlled sources. Every purchase of an IFCC-labelled product makes a difference for forests and forest communities across the world. <i>Logo IFCC pada produk kami memastikan bahwa [kayu/kertas/kemasan] kami berasal dari hutan yang dikelola secara lestari, di daur ulang dan dari sumber terkendali. Setiap pembelian produk berlabel IFCC membuat perbedaan untuk hutan dan komunitas hutan di seluruh dunia.</i>
<p>Trademarks user group <i>/Kelompok pengguna merek</i></p>	<p>Message / Pesan</p>
<p>Group D/Kelompok D: any other organisations belonging to Group D that are not mentioned above / <i>organisasi lain yang termasuk dalam kelompok D yang tidak disebutkan di atas</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Promoting Sustainable Forest Management <i>Mempromosikan pengelolaan hutan lestari</i>

Note 1 : Organisations belonging to more than one group may use the label messages for any of the user group they belong (for instance, international stakeholder members that are also certified companies can use either the label messages described for Group D : stakeholder members, or Group C : certified companies).

Note 2 : The wording between [] is to be replaced by the corresponding option. For example, if an organisation procures IFCC certified wood the label will say: "The IFCC logo on our products ensures that our wood comes from sustainability managed forests, recycled and controlled sources".

Catatan : Organisasi yang tergabung dalam lebih dari satu kelompok dapat menggunakan pesan label untuk salah satu kelompok pengguna di manikindan (misalnya, anggota pemangku kepentingan internasional yang juga merupakan perusahaan yang memiliki sertifikasi dapat menggunakan label pesan yang dijelaskan kelompok. Kelompok D : pemangku kepentingan stakeholder : perusahaan bersertifikat).

Catatan 2 : Kata-kata di antara [] akan diganti dengan opsi yang sesuai. Misalnya, jika suatu organisasi membeli produk kayu bersertifikat IFCC akan mengatakan logo IFCC pada produk kami memastikan bahwa kayu kami berasal dari hutan yang dikelola secara bertanggung jawab, daur ulang dan sumber terkendali".

Note 1 : Organisations belonging to more than one group may use the label messages described for Group D : stakeholder members, or Group C : certified companies).

Note 2 : The wording between [] is to be replaced by the corresponding option. For example, if an organisation procures PEFC certified wood the label will say: "The PEFC logo on our products ensures that our wood comes from sustainability managed forests, recycled and controlled sources".



Appendix 2 (informative) :

Examples of wrong IFCC label usages

Do not change the font of the label elements /
Jangan mengubah font elemen label.



Lampiran 2 (informatif) :

Contoh penggunaan label IFCC yang salah

Do not change the proportions of the label elements in any way /
Jangan mengubah proporsi elemen label dengan cara apapun.



Do not change the colour of any of the elements of the IFCC label / jangan mengubah warna salah satu elemen label IFCC.

Do not stretch or compress the IFCC labels in any way / Jangan meregangkan atau mengompres label IFCC dengan cara apapun.



Do not use the IFCC labels with other messages, claims or labels that can be misunderstood or misleading with regard to IFCC.

Jangan menggunakan label IFCC dengan pesan, klaim atau label lain yang dapat disalahpahami atau menyesatkan terkait dengan IFCC.



Respect distance between the elements of the IFCC label / Perhatikan jarak antara elemen-elemen label IFCC.

Do not move or remove elements that are not allowed to be removed / Jangan memindahkan atau menghapus elemen yang tidak diizinkan untuk dihapus.



Do not use the promotional label on-product / Jangan gunakan label promosi pada produk

Do not use blurred IFCC labels / Jangan menggunakan label IFCC yang buram



Respect the minimum amount of clear space (the equivalent to the height of the letter "I" in the logo) between the IFCC label and other labels and elements around the IFCC label / Perhatikan jumlah minimum ruang kosong (setara dengan tinggi huruf "P" dalam logo) antara label IFCC dan label lain serta elemen di sekitar label IFCC.

Do not use the IFCC labels with the "TM" / Jangan gunakan label IFCC dengan menggunakan "TM".



DRAFT